

**East Palo Alto Charter School – Una escuela pública Aspire**  
**Informe de Responsabilidad de la Escuela**  
**Año lectivo 2003-2004**

Información de la escuela		Información del distrito	
<b>Nombre de la escuela</b>	East Palo Alto Charter School	<b>Nombre del distrito</b>	Aspire Public Schools
<b>Director</b>	Kristyn Klei	<b>Superintendente</b>	Donald Shalvey, Ed.D.
<b>Calle</b>	1286 Runnymede Street	<b>Calle</b>	426 17 <sup>th</sup> Street
<b>Ciudad, Estado, Código Postal</b>	East Palo Alto, California, 94303	<b>Ciudad, Estado, Código Postal</b>	Oakland, California, 94612
<b>Teléfono</b>	650.614.9100	<b>Teléfono</b>	510.251.1660
<b>Fax</b>	650.614.9183	<b>Fax</b>	510.251.1670
<b>Sitio Web</b>	www.aspirepublicschools.org	<b>Sitio Web</b>	www.aspirepublicschools.org
<b>Correo electrónico</b>	www.aspirepublicschools.org	<b>Correo electrónico</b>	www.aspirepublicschools.org
<b>Código CDS</b>	41-68999-6114953	<b>Contacto IRE</b>	Kristyn Klei

### Descripción y misión de la escuela

#### Visión

Enriquecer las vidas de los estudiantes y reformar los sistemas de escuelas públicas locales

#### Misión

- Proporcionar experiencias de aprendizaje personalizadas a los diversos estudiantes de California
- Desarrollar educadores sobresalientes
- Catalizar el cambio en las escuelas públicas
- Compartir nuestras prácticas exitosas con otros educadores con ideas de avanzada

#### Valores principales

- *Responsabilidad colectiva:* responsabilidad individual y grupal y sentido de pertenencia en cuanto a resultados, acciones y decisiones
- *Calidad:* compromiso con la excelencia y la disciplina para la mejora continua
- *Servicio al cliente:* capacidad de respuesta ante las necesidades de clientes externos e internos
- *Plena determinación:* acción deliberada, centrada en los objetivos y prioridades de la organización

## Oportunidades de participación de los padres

<b>Nombre de la persona de contacto</b>	<b>Allison Leslie</b>	<b>Teléfono de la persona de contacto</b>	<b>650.614.9100</b>
---	-----------------------	---	---------------------

### Participación de los padres

Aspire Public Schools reconoce que los niños aprenden mejor cuando los padres se involucran en su educación. Para ayudar a los padres y tutores a apoyar a sus hijos en forma óptima, y para alentar la participación de los padres en todos los aspectos de la vida, Aspire ofrece:

- *Compacto Escuela-Familia-Estudiante:* A fin de subrayar que se necesita un compromiso mutuo para promover el éxito académico, el docente, el o los padres y el estudiante firman un compacto durante una conferencia con la participación de las tres partes al comienzo del año lectivo. El compacto describe los derechos y responsabilidades de cada participante, y afirma la responsabilidad mutua de las tres partes para el éxito de todos los estudiantes, el desarrollo del personal y la satisfacción de los padres.
- *Trabajo especial en días domingo:* Estas sesiones obligatorias de medio día que se planifican al comenzar el año, permiten a los padres asistir a la escuela con sus hijos.
- *Guía de apoyo en el hogar:* Aspire ofrece apoyo a los padres para la lectura en casa (20+ min por día K-5), brindando el nivel correcto para ayudar con las tareas, participar en proyectos y en juegos que refuerzan el aprendizaje.
- *Participación en el proceso de toma de decisiones de la escuela:* Además de los roles en la organización de padres de la escuela, Aspire incluye a dos representantes de los padres en el Consejo de la Escuela, y cuenta con la participación de los padres en la Comisión de Contratación de Docentes.

El compromiso de Aspire hacia los padres se demuestra en la Garantía a Padres formal. En cualquier campus de Aspire, los padres pueden esperar:

- Una mejora demostrada en el rendimiento académico de su hijo;
- Una invitación abierta a asistir a las clases de su hijo;
- Comunicación fácil y abierta con el maestro de su hijo;
- La oportunidad de calificar el desempeño de los docentes de la escuela en forma anual; y
- Poder ser elegidos para participar en el cuerpo rector de la escuela, el Consejo Asesor de la Escuela.

## Información demográfica

### Inscripción de estudiantes, por Nivel

Nivel	Inscripción
Jardín de infantes	40
Nivel 1	40
Nivel 2	40
Nivel 3	40
Nivel 4	52
Nivel 5	52
Nivel 6	46
Nivel 7	47
Nivel 8	25
<b>Inscripción total</b>	<b>382</b>

## Inscripción de estudiantes, por Grupo Étnico

Los datos informados son el número y el porcentaje de estudiantes en cada categoría racial/étnica, según lo informado por el Sistema de Datos Educativos Básicos de California (CBEDS, por su sigla en inglés).

Categoría racial/étnica	Número de estudiantes	Porcentaje de estudiantes	Categoría racial/étnica	Número de estudiantes	Porcentaje de estudiantes
Africano-Estadounidense	92	24%	Hispano o Latino	273	72%
Nativo Estadounidense o de Alaska	0	0	Isleño del Pacífico	14	3%
Asiático	0	0	Blanco (no Hispano)	3	1%
Filipino	0	0	Múltiple o No Responde	0	0

## Seguridad y clima de aprendizaje en la escuela

### Plan de seguridad de la escuela

Fecha de la última revisión/actualización	<i>AGOSTO DE 2003</i>	Última fecha de discusión con el personal	<i>AGOSTO DE 2004</i>
<p><b><u>DECLARACIÓN DE POLÍTICA DE SEGURIDAD</u></b></p> <p>Es política de Aspire Public Schools ("Aspire") esforzarse por alcanzar los más altos niveles de seguridad y proporcionar un lugar de trabajo seguro a todos los empleados y una escuela segura a todos los estudiantes. Aspire ha desarrollado un Programa de Prevención de Lesiones y Enfermedades ("Programa PLE") con este objetivo. El objetivo de este programa es minimizar la frecuencia y la severidad de los accidentes de empleados y estudiantes y cumplir con las leyes y normas relativas a nuestras operaciones. El programa ha sido diseñado para eliminar peligros físicos del ambiente laboral y académico y capacitar a todos los empleados en cuanto a prácticas laborales seguras.</p>			
<p><b><u>ASIGNACIÓN DE RESPONSABILIDAD</u></b></p> <p>Los directores de Aspire tienen la responsabilidad última por la implementación y el cumplimiento del Programa PLE en su escuela.</p> <p>Los Gerentes de Oficina de Aspire tienen la responsabilidad de mantener registros y coordinar los programas de capacitación en seguridad en sus escuela.</p> <p>Empleados – Es responsabilidad de todos los empleados de Aspire presentar cualquier acción, práctica o condición insegura a su gerente o supervisor.</p>			
<p><b><u>PLANES DE DESASTRE</u></b></p> <p>Los planes de desastre se ubican en cada salón de clase. Cada plan es específico para el lugar y para el salón de clase, y cubre desastres como incendios, terremotos, inundaciones, advertencias climáticas severas, falla del sistema eléctrico, problemas con la red de gas, roturas de la red de agua, contaminación del agua, derrames químicos, bloqueos/problemas con armas de fuego, amenazas de bomba, explosiones e intrusos.</p>			

## Programas y prácticas de la escuela que promueven un ambiente de aprendizaje positivo

El programa educativo de Aspire está diseñado para brindar a los niños, especialmente en comunidades de bajos ingresos, acceso a oportunidades de éxito en la vida, el trabajo y su condición de ciudadanos.

- East Palo Alto Charter es una escuela en la que los estudiantes no "caerán por las grietas". Nuestra escuela es pequeña, tiene solo 382 estudiantes. Las clases son pequeñas, con no más de 20 estudiantes en K-3 y 26 estudiantes en los niveles 4-8. Los maestros "pasan de grado" con sus estudiantes, ya que permanecen con los mismos alumnos durante al menos dos niveles. Comenzando en el nivel 6, los estudiantes se unen a un grupo consultivo de no más de 15 estudiantes con un asesor adulto que brinda apoyo a cada estudiante hasta el nivel 8.
- EPACS ofrece más del 20% más de tiempo de enseñanza, con días de escuela más largos y un año lectivo más largo, en comparación con las exigencias estatales. La estructuración en bloques para los estudiantes de escuela intermedia les ayuda a utilizar mejor el tiempo académico disponible.
- En cada salón de clase de East Palo Alto Charter School hay normas rigurosas y altas expectativas.
- EPACS utiliza un currículum equilibrado y basado en la investigación que incluye habilidades básicas, para la vida y para un pensamiento riguroso.
- Los maestros de EPACS utilizan diversas técnicas de instrucción, incluyendo la instrucción directa y proyectos interdisciplinarios para promover el aprendizaje de cada estudiante.
- Los padres completan 40 horas voluntarias por año en la escuela para promover el aprendizaje de sus niños, así como de otros estudiantes de la escuela.

Suspensiones y expulsiones	2004
Número de suspensiones	42
Número de expulsiones	0

### Instalaciones de la escuela

East Palo Alto Charter School se unió a las Aspire Public Schools en 2003. El edificio es arrendado al Ravenswood City School District. En enero de 2005 comienzan nuevamente las negociaciones para nuevos contratos de arrendamiento.

## Datos académicos

### Programa de Pruebas e Informes Estandarizados (STAR, por su sigla en inglés)

A través del Programa de Pruebas e Informes Estandarizados (STAR) de California, los estudiantes en los niveles 2-11 son sometidos anualmente a pruebas en diversas áreas temáticas. Actualmente, el programa STAR incluye Pruebas Estándar de California (CST, por su sigla en inglés) y una prueba con referencia de normas (NRT, por su sigla en inglés). Las pruebas CST evalúan el rendimiento en artes del lenguaje (inglés) y matemática en los niveles 2-11, ciencia en los niveles 5, 9, 10 y 11, e historia/ciencias sociales en los niveles 8, 10 y 11. Las pruebas NRT evalúan lectura, lenguaje y matemática en los niveles 2-11, ortografía en los niveles 2-8 y ciencia en los niveles 9-11.

### Pruebas Estándar de California (CST)

Las Pruebas Estándar de California (CST) muestran el rendimiento de los estudiantes en relación con los estándares de contenido estatales. Los resultados de los estudiantes se informan como niveles de rendimiento. Los cinco niveles de rendimiento son Avanzado (excede los estándares estatales), Competente (cumple con los estándares estatales), Básico (se acerca a los estándares estatales), Inferior al Básico (por debajo de los estándares estatales) y Muy Inferior al Básico (muy por debajo de los estándares estatales). Los estudiantes con calificación Competente o Avanzado cumplen con los estándares estatales en esa área de contenidos. Los estudiantes con discapacidades cognitivas significativas que no pueden tomar el CST son evaluados utilizando el sistema de Evaluación de Rendimiento Alternativo de California (CAPA, por su sigla en inglés). La información detallada sobre los resultados de CST y CAPA para cada nivel y nivel de competencia está disponible en el sitio web del Departamento de Educación de California, <http://star.cde.ca.gov/> o a través de una entrevista con el director de la escuela. *Nota: Para proteger la privacidad de los estudiantes, las calificaciones no se muestran cuando el número de estudiantes es inferior a 10.*

## CST – Todos los estudiantes

Los datos presentados son el porcentaje de estudiantes que logran el nivel Competente o Avanzado (es decir, que cumplen o exceden los estándares estatales).

Asignatura	Escuela			Distrito			Estado		
	2002	2003	2004	2002	2003	2004	2002	2003	2004
Artes del lenguaje (inglés)	20%	27%	25%	12%	14%	13%	33%	35%	36%
Matemática	27%	36%	38%	13%	19%	17%	35%	42%	42%
Ciencias	---	---	6%	---	---	3%	---	---	24%
Historia/Ciencias Sociales	---	9%	0	---	11%	8%	---	27%	27%

## CST – Grupos raciales/étnicos

Los datos presentados son el porcentaje de estudiantes que logran el nivel Competente o Avanzado (es decir, que cumplen o exceden los estándares estatales).

Asignatura	Africano- Estadounidense	Nativo Estadounidense o de Alaska	Asiático	Filipino	Hispano o Latino	Islaño del Pacífico	Blanco (no Hispano)
Artes del lenguaje (inglés)	6%	---	---	---	24%	---	---
Matemática	9%	---	---	---	38%	---	---
Ciencias	0	---	---	---	5%	---	---
Historia/Ciencias Sociales	0	---	---	---	0	---	---

## CST - Subgrupos

Los datos presentados son el porcentaje de estudiantes que logran el nivel Competente o Avanzado (es decir, que cumplen o exceden los estándares estatales).

Asignatura	Masculino	Femenino	Estudiantes de inglés	Con desventajas socioeconómicas		Estudiantes con discapacidades		Servicios de educación de migración
				Sí	No	Sí	No	
Artes del lenguaje (inglés)	20%	29%	26%	19%	11%	---	26%	---
Matemática	37%	39%	39%	34%	12%	---	40%	---
Ciencias	4%	5%	5%	5%	0	---	7%	---
Historia/Ciencias Sociales	0	0	0	0	0	---	0	---

## Prueba con Referencia de Normas (NRT)

Los resultados de lectura y matemática de la Prueba de Rendimiento de California, Sexta Edición (CAT-6, por su sigla en inglés), la NRT actual adoptada por el Consejo de Educación Estatal, se informan para cada nivel como el porcentaje de estudiantes evaluados que alcanzan o superan el 50º percentil (el promedio nacional). Los resultados de la escuela se comparan con los resultados a nivel de distrito y de estado. La CAT-6 se adoptó en 2003, por lo tanto, no se informan datos para 2002. La información detallada sobre los resultados para cada nivel está disponible en el sitio web del Departamento de Educación de California, <http://star.cde.ca.gov/> o a través de una entrevista con el director de la escuela. *Nota: Para proteger la privacidad de los estudiantes, las calificaciones no se muestran cuando el número de estudiantes es inferior a 10.*

## NRT – Todos los estudiantes

Los datos informados son el porcentaje de estudiantes que alcanzan o superan el 50º percentil.

Asignatura	Escuela			Distrito			Estado		
	2002	2003	2004	2002	2003	2004	2002	2003	2004
Lectura	38%	31%	30%	22%	18%	17%	49%	41%	41%
Matemática	62%	54%	51%	31%	26%	28%	57%	50%	51%

## NRT – Grupos raciales/étnicos

Los datos informados son el porcentaje de estudiantes que alcanzan o superan el 50º percentil.

Asignatura	Africano- Estadounidense	Nativo Estadounidense o de Alaska	Asiático	Filipino	Hispano o Latino	Islaño del Pacífico	Blanco (no Hispano)
Lectura	12%	---	---	---	29%	---	---
Matemática	12%	---	---	---	52%	---	---

## NRT - Subgrupos

Los datos informados son el porcentaje de estudiantes que alcanzan o superan el 50º percentil.

Asignatura	Masculino	Femenino	Estudiantes de inglés	Con desventajas socioeconómicas		Estudiantes con discapacidades		Servicios de educación de migración
				Sí	No	Sí	No	
Lectura	25%	37%	30%	26%	31%	---	31%	---
Matemática	54%	52%	53%	46%	53%	---	53%	---

## Prueba de Aptitud Física de Californi

Los datos informados son el porcentaje de estudiantes que cumplen con los estándares de aptitud física (calificados en la zona de aptitud física saludable de los seis estándares de aptitud física). La información detallada sobre la Prueba de Aptitud Física de California está disponible en el sitio web del Departamento de Educación de California, <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. *Nota: Para proteger la privacidad de los estudiantes, las calificaciones no se muestran cuando el número de estudiantes es inferior a 10.*

Nivel	Escuela			Distrito			Estado		
	Total	Femenino	Masculino	Total	Femenino	Masculino	Total	Femenino	Masculino
5	52%	70%	32%	8%	7%	8%	24%	25%	22%
7	32%	0	31%	9%	11%	7%	28%	30%	26%

## Índice de Rendimiento Académico (API, por su sigla en inglés)

El **Índice de Rendimiento Académico (API)** es un resultado en una escala de 200 a 1000 que mide anualmente el rendimiento académico y el progreso de las escuelas individuales en California. En forma interina, el estado ha determinado que el resultado del API que las escuelas deben esforzarse por obtener es 800.

**Metas de crecimiento:** La meta de crecimiento anual para una escuela es de 5 por ciento de la distancia entre su API Básico y 800. La meta de crecimiento para una escuela con un puntaje de 800 es mantenerse o superar los 800 puntos. El crecimiento real es el número de puntos API que obtuvo una escuela entre su base y los años de crecimiento. Las escuelas que alcanzan sus metas anuales pueden ser elegidas para obtener distinciones. Las escuelas que no cumplen sus metas y tienen una calificación API en todo el estado de uno a cinco pueden ser elegidas para participar en el Programa de Intervención Inmediata/Escuelas con Rendimiento Insatisfactorio (II/USP, por su sigla en inglés), que brinda recursos a las escuelas para mejorar su rendimiento académico. No se asignaron recursos al Programa II/USP en 2002 ni en 2003.

**APIs asignados a subgrupos y metas:** Además del API para toda la escuela, las escuelas reciben resultados API para cada subgrupo numéricamente significativo de la escuela (es decir, subgrupos raciales/étnicos y estudiantes con desventajas socioeconómicas). También se fijan metas de crecimiento para cada uno de los subgrupos, que equivalen al 80 por ciento de la meta de la escuela. Cada subgrupo también debe cumplir su meta para que la escuela pueda ser elegida para obtener distinciones.

**Porcentaje sometido a prueba:** Para poder ser elegidas para obtener distinciones, las escuelas iniciales e intermedias deben someter a pruebas al menos al 95 por ciento de sus estudiantes de los niveles 2-8, y las escuelas secundarias al menos al 90 por ciento de sus estudiantes en los niveles 9-11 del STAR.

**Calificación para todo el estado:** Las escuelas que reciben un puntaje de API Básico son clasificadas en diez categorías de igual tamaño (deciles) de uno (inferior) a diez (superior), de acuerdo con el tipo de escuela (inicial, intermedia o secundaria).

**Calificación de escuelas similares:** Las escuelas también reciben una calificación que compara a una escuela con otras 100 escuelas con características demográficas similares. Cada serie de 100 escuelas es calificada con un puntaje API del uno (inferior) al diez (superior) para indicar el rendimiento de la escuela en comparación con escuelas similares. Los criterios del API están sujetos a modificaciones derivadas de la promulgación de nueva legislación. La información detallada sobre el API y la Ley de Responsabilidad de las Escuelas Públicas (PSAA, por su sigla en inglés) está

disponible en el sitio web del Departamento de Educación de California, <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/> o a través de una entrevista con el director de la escuela.

### API para toda la escuela

Datos API Básico				Datos Crecimiento API			
	2001	2002	2003		De 2001 a 2002	De 2002 a 2003	De 2003 a 2004
Porcentaje sometido a prueba	99%	99%	100%	Porcentaje sometido a prueba	99%	100%	100%
Resultado API Básico	648	681	723	Resultado Crecimiento API	680	720	721
Metas de crecimiento	656	687	727	Crecimiento real	32	39	-2
Calificación para todo el estado	4	5	5				
Calificación de escuelas similares	10	10	10				

### Subgrupos API – Grupos raciales/étnicos

Datos API Básico				Datos Crecimiento API			
	2001	2002	2003		De 2001 a 2002	De 2002 a 2003	De 2003 a 2004
<b>Africano-Estadounidense</b>				<b>Africano-Estadounidense</b>			
Resultado API Básico	639	699	735	Resultado Crecimiento API	711	732	699
Metas de crecimiento	645	704	738	Crecimiento real	72	33	-36
<b>Nativo Estadounidense o de Alaska</b>				<b>Nativo Estadounidense o de Alaska</b>			
Resultado API Básico	---	---	---	Resultado Crecimiento API	---	---	---
Metas de crecimiento	---	---	---	Crecimiento real	---	---	---
<b>Asiático</b>				<b>Asiático</b>			
Resultado API Básico	---	---	---	Resultado Crecimiento API	---	---	---
Metas de crecimiento	---	---	---	Crecimiento real	---	---	---
<b>Filipino</b>				<b>Filipino</b>			
Resultado API Básico	---	---	---	Resultado Crecimiento API	---	---	---
Metas de crecimiento	---	---	---	Crecimiento real	---	---	---
<b>Hispano o Latino</b>				<b>Hispano o Latino</b>			
Resultado API Básico	654	672	714	Resultado Crecimiento API	664	711	726
Metas de crecimiento	660	677	717	Crecimiento real	10	39	12
<b>Isleño del Pacífico</b>				<b>Isleño del Pacífico</b>			
Resultado API Básico	---	---	---	Resultado Crecimiento API	---	---	---
Metas de crecimiento	---	---	---	Crecimiento real	---	---	---
<b>Blanco (no Hispano)</b>				<b>Blanco (no Hispano)</b>			
Resultado API Básico	---	---	---	Resultado Crecimiento API	---	---	---
Metas de crecimiento	---	---	---	Crecimiento real	---	---	---

## Subgrupos API – Estudiantes con desventajas socioeconómicas

Datos API Básico				Datos Crecimiento API			
	2001	2002	2003		De 2001 a 2002	De 2002 a 2003	De 2003 a 2004
<b>Resultado API Básico</b>	631	667	706	<b>Resultado Crecimiento API</b>	662	704	705
<b>Metas de crecimiento</b>	637	672	709	<b>Crecimiento real</b>	31	37	-1

### Programas estatales de distinción e intervención

*Aunque los programas estatales de intervención y distinción están incluidos actualmente en el Código de Educación de California, no recibieron financiación para el período al que se refiere este informe. Por lo tanto, no existen datos actuales disponibles para informar.*

### Progreso Anual Adecuado (AYP, por su sigla en inglés)

La Ley Federal Contra la Relegación Infantil (NCLB, por su sigla en inglés) exige que para el año 2014 el rendimiento de todos los estudiantes esa de nivel Competente o superior en las evaluaciones basadas en estándares. Para lograr esta meta y cumplir con los objetivos de rendimiento anual, los distritos y las escuelas deben mejorar cada año de acuerdo con requerimientos fijados. Un "Sí" en la siguiente tabla que muestra el Estado de AYP General indica que se cumplió con el AYP para todos los estudiantes y todos los subgrupos, o que se cumplió con criterios de excepción, o que se aprobó una apelación del estado del AYP de la escuela o el distrito. Los datos adicionales por subgrupo muestran si todos los grupos de estudiantes de la escuela y el distrito cumplieron con los objetivos anuales medibles para el porcentaje de Competencia o sobre éste, y el índice de participación exigido en virtud del AYP. La información detallada sobre el AYP está disponible en el sitio web del Departamento de Educación de California, <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/> o a través de una entrevista con el director de la escuela.

	Escuela			Distrito		
	2002	2003	2004	2002	2003	2004
<b>Estado del AYP general</b>	---	Sí	Sí	---	Sí	Sí

Estado del AYP por subgrupo	Escuela			Distrito		
	2002	2003	2004	2002	2003	2004
<b>Todos los estudiantes</b>	---	Sí	Sí	---	Sí	Sí
<b>Africano-Estadounidense</b>	---	Sí	Sí	---	Sí	Sí
<b>Nativo Estadounidense o de Alaska</b>	---	N/C	N/C	---	N/C	N/C
<b>Asiático</b>	---	N/C	N/C	---	N/C	N/C
<b>Filipino</b>	---	N/C	N/C	---	N/C	N/C
<b>Hispano o Latino</b>	---	Sí	Sí	---	Sí	Sí
<b>Isleño del Pacífico</b>	---	N/C	N/C	---	N/C	N/C
<b>Blanco (no Hispano)</b>	---	N/C	N/C	---	N/C	N/C
<b>Con desventajas socioeconómicas</b>	---	Sí	Sí	---	Sí	Sí
<b>Estudiantes de inglés</b>	---	Sí	Sí	---	Sí	Sí
<b>Estudiantes con discapacidades</b>	---	N/C	N/C	---	N/C	N/C

## Tamaño de la clase

### Tamaño promedio de la clase y distribución del tamaño de las clases

Nivel del Curso	2004			
	Promedio tamaño de la clase	Número de salones de clase		
		1-20	21-32	33+
K	20	2		
1	20	2		
2	20	2		
3	20	2		
4	26		2	
5	26		2	
6			2	
7			2	
8			1	

### Reducción del tamaño de la clase

El Programa K-3 de Reducción del Tamaño de la Clase de California comenzó en 1996 para niños de jardines de infantes y del nivel uno hasta el tres. Se brinda financiación a los distritos de escuelas participantes para disminuir el tamaño de las clases K-3 a 20 o menos estudiantes por maestro certificado. La información brindada corresponde al porcentaje de estudiantes en cada nivel en la escuela que se ubica en un salón de clase que participa en el programa de reducción de tamaño.

Porcentaje de estudiantes participantes			
Nivel	2002	2003	2004
K	100%	100%	100%
1	100%	100%	100%
2	100%	100%	100%
3	100%	100%	100%

## Información sobre maestros y personal

### Maestros altamente calificados

La Ley contra la Relegación Infantil (NCLB) exige que todos los maestros de asignaturas académicas centrales deben estar "altamente calificados" a más tardar a fines del año lectivo 2005-06. En términos generales, la NCLB exige que cada maestro cumpla con los siguientes requisitos: (1) tenga un diploma universitario básico (Bachelor's degree), (2) tenga una credencial estatal o un Certificado/Credencial de Interno por no más de tres años, y (3) demuestre competencia en la asignatura por cada asignatura principal que enseñe. En el sitio web del Departamento de Educación de California, <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>, hay más información sobre las calificaciones de maestros que exige la NCLB.

## Credenciales de maestros

	2004
<b>Total de maestros</b>	18
<b>Maestros con credencial completa</b>	9
<b>Maestros que enseñan asignatura diferente</b> (con credencial completa pero que enseñan otra asignatura)	0
<b>Maestros en rutas alternativas hacia la certificación</b> (período de práctica en distrito y universidad)	4
<b>Etapas anteriores al período de práctica</b>	3
<b>Maestros con permisos de emergencia</b> (no calificados por una credencial o período de práctica pero que cumplen con los requisitos mínimos)	2
<b>Maestros con exenciones</b> (no posee credencial ni califica para un Permiso de Emergencia)	0

## Nivel de educación de los maestros

	Escuela
<b>Doctorado</b>	
<b>Maestría más 30 o más horas semestrales</b>	
<b>Maestría</b>	2
<b>Nivel universitario básico (Bachelor's Degree) más 30 o más horas semestrales</b>	14
<b>Nivel universitario básico (Bachelor's Degree)</b>	2
<b>Nivel inferior al universitario básico</b>	
<b>No se informa nivel</b>	

## Cursos académicos principales no dictados por maestros altamente calificados

	Escuela
<b>Total</b>	2

## Evaluaciones de maestros

En Aspire, las evaluaciones del desempeño de los educadores tienen varios fines:

- proporcionar comentarios a los maestros en forma regular para informarles sobre su crecimiento profesional;
- garantizar que los maestros sean recompensados en forma correcta de acuerdo a su rendimiento real;
- crear una cultura de pertenencia.

Los criterios en base a los cuales se evalúa a los maestros son los siguientes:

1. Ambiente del aprendizaje
2. Manejo de la clase
3. Currículum e instrucción
4. Evaluación
5. Valores de Aspire

Puede utilizarse como referencia una rúbrica de evaluación de maestro para cada uno de los criterios arriba indicados, a fin de demostrar los niveles de competencia esperados para los educadores de Aspire.

Se espera que los directores de Aspire pasen al menos 1 hora por día en los salones de clase, observando a cada maestro al menos 1 o 2 veces por semana. Los directores se reúnen formalmente con cada educador para desarrollar un Plan de Aprendizaje Personalizado (PAP), con reuniones de seguimiento según el PAP. La frecuencia de la supervisión y evaluación es particular para cada maestro, dependiendo de sus necesidades como educador profesional.

Las evaluaciones de maestros de fin de año incluyen datos de las siguientes áreas:

1. Revisión de los datos de los estudiantes: incluyendo STAR, evaluaciones de referencia de ASPIRE y evaluaciones en clase
2. Observaciones de clases programadas

3. Observaciones de clases no anunciadas
4. Auto-evaluaciones
5. Comentarios de maestros pares/principales
6. Comentarios de los padres: proporcionados por las encuestas anuales de padres

### Maestros sustitutos

Aspire realiza todos los esfuerzos posibles para proporcionar maestros sustitutos de la mejor calidad cuando uno de nuestros propios educadores se ausenta por enfermedad o por motivos de desarrollo del personal. Hemos contratado a Kelly Services para que nos proporcione maestros con credenciales siempre que sea posible para suplir el ausentismo de los maestros.

### Consejeros y otro personal de apoyo

Cargo	FTE (unidades equivalentes a tiempo completo)
Consejero	
Bibliotecario	1
Psicólogo	.2
Asistente Social	
Enfermero	
Especialista en Habla/Lenguaje/Audición	.5
Especialista en Recursos (no académicos)	.5
Otros	

## Currículum e instrucción

### Desarrollo profesional

Aspire comprende que nuestras exigencias en cuanto a los educadores profesionales son superiores a las de la mayoría de las escuelas. Tenemos grandes expectativas para todos nuestros estudiantes, por lo tanto, debemos tener grandes expectativas en cuanto a nuestros educadores. Cada nuevo maestro de Aspire debe asistir a tres semanas de capacitación en verano – una semana en matemática y dos semanas en Artes del lenguaje/ Humanidades. Estos institutos para maestros exponen a los maestros nuevos al riguroso currículum e instrucción que esperamos para todas nuestras escuelas. Los maestros principales y administradores de Aspire asisten a un taller anual de 3 días cada verano. En el pasado, los talleres se han concentrado en la creación de cultura, la participación de los padres, los análisis de información y la observación efectiva de técnicas de instrucción. Los maestros principales y los directores también asisten a cursos de capacitación de 4 horas cada 6 semanas. Los sitios individuales toman otros 3-5 días de curso para el desarrollo profesional que se adapta a su sitio. Los sitios de Aspire generalmente eligen un tema para concentrarse durante el año, y este tema ayuda a guiar su desarrollo profesional. Algunos de esos temas son: mejorar las calificaciones en escritura, enseñar idioma inglés en el salón de clase de la enseñanza regular, y ambientes de aprendizaje de la comunidad.

### Calidad y actualidad de los libros de texto y otros materiales educativos

En las escuelas Aspire, los libros de texto se utilizan como una herramienta de enseñanza, pero nunca reemplazan a un buen maestro y la facilitación del aprendizaje.

#### Matemática:

El Programa de Matemática de Aspire sigue los Estándares de Matemática de California en cuanto al desarrollo de un currículum riguroso, una instrucción efectiva y evaluaciones útiles. Al brindar este programa, los maestros de Aspire le dan a los estudiantes oportunidades de crear sus propias aptitudes, desarrollar una comprensión conceptual y aprender cómo resolver problemas complejos.

Materiales para el K-5: texto de matemática de Harcourt, cubos interconectables, útiles matemáticos, juegos de matemática, calculadoras, Problema del Mes.

Materiales para el 6-8: texto de matemática de Saxon, Problema del Día/Mes, calculadoras, útiles matemáticos.

#### Artes del lenguaje y humanidades:

El Programa K-5 de Artes del Lenguaje de Aspire sigue los Estándares de Artes del Lenguaje de California en cuanto a ofrecer un currículum riguroso, una instrucción efectiva y evaluaciones significativas. Al ofrecer este programa, los maestros de Aspire brindan a los estudiantes oportunidades de crear sus habilidades de lectura y escritura en diversas

formas, estilos y géneros, y los involucran en el análisis de temas a través de la historia, la ciencia y la literatura. El Programa de Humanidades de Aspire sigue los Estándares de Artes del Lenguaje y Estudios Sociales de California en cuanto a ofrecer un currículum riguroso, una instrucción efectiva y evaluaciones significativas. Al ofrecer este programa, los maestros de Aspire brindan a los estudiantes oportunidades de crear sus habilidades de lectura y escritura en diversas formas, estilos y géneros, y los involucran en el análisis de temas a través de la historia, la ciencia y la literatura.

Recursos para el K-5:

Open Court 2002 – Adopción Completa

Materiales para el 6-12:

Unidades History Alive, varias obras literarias y de no ficción

## Minutos de instrucción

El *Código de Educación* de California determina un número de minutos de instrucción por año para cada nivel. Los datos informados comparan el número de minutos de instrucción ofrecidos a nivel de la escuela con el requisito estatal para cada nivel.

Nivel	Minutos de instrucción	
	Ofrecidos	Requisito estatal
K	69.360	36.000
1	69.360	50.400
2	69.360	50.400
3	69.360	50.400
4	69.360	54.000
5	69.360	54.000
6	72.225	54.000
7	72.225	54.000
8	72.225	54.000

## Número total de días mínimos

East Palo Alto Charter School tuvo un total de 38 días mínimos en el año lectivo 2003-04.

## Datos fiscales y gastos

### Promedio de salarios (Año fiscal 2002-2003)

Los datos informados son el salario promedio del distrito para maestros, directores y superintendentes, en comparación con los salarios promedio estatales para distritos del mismo tipo y tamaño, tal como se definen en el Artículo 41409 del *Código de Educación*. El promedio del distrito en cuanto al salario del director se indica en forma separada para escuelas iniciales, intermedias y secundarias, pero el promedio del estado para el salario del director se combina. La información detallada sobre los salarios está disponible en el sitio web del Departamento de Educación de California, <http://www.cde.ca.gov/re/pn/fb/yr04statesalaries.asp> y <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

	Monto Distrito	Promedio estatal para distritos de la misma categoría
Salario de maestro inicial	\$37.589	\$33.290
Salario de maestro de mediano nivel	\$53.285	\$49.210
Salario de maestro superior	\$76.293	\$74.087
Salario promedio de director (escuela inicial)	\$81.907	\$75.338
Salario promedio de director (escuela intermedia)	\$n/c	
Salario promedio de director (escuela secundaria)	\$79.769	
Salario de superintendente	\$144.063	\$94.180
Porcentaje del presupuesto para salarios de maestros	31%	36%
Porcentaje del presupuesto para salarios administrativos	4%	6%

**Gastos** (Año fiscal 2002-2003)

Los datos informados son totales en dólares gastados en el distrito, y los dólares gastados por estudiante en el distrito en comparación con el promedio estatal. La información detallada sobre los salarios está disponible en el sitio web del Departamento de Educación de California, <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>.

<b>Distrito</b>	<b>Distrito</b>	<b>Promedio estatal para distritos de la misma categoría</b>	<b>Promedio estatal Todos los distritos</b>
<b>Total en dólares</b>	<b>Dólares por estudiante (ADA)</b>	<b>Dólares por estudiante (ADA)</b>	<b>Dólares por estudiante (ADA)</b>
<b>\$16.100.000</b>	<b>\$5.824</b>	<b>\$7.339</b>	<b>\$6.822</b>